**Obrazac 1.3.2. Izvedbeni plan nastave (*syllabus*)[[1]](#footnote-1)\***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Naziv kolegija** | **Ruski u učionici 1 (praksa)** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | 2019./2020. | | | |
| **Naziv studija** | Diplomski sveučilišni studij ruskoga jezika i književnosti | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | **3** | | | |
| **Sastavnica** | Odjel za rusistiku | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | |
| **Vrsta studija** | jednopredmetni  dvopredmetni | | | | | | | sveučilišni | | | | | | | | stručni | | | | | | | specijalistički | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | 2. | | | | | | | | | 3. | | | | | 4. | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | | | | | | I. | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | | | V. | |
| VI. | | | VII. | | | | | VIII. | | | | IX. | | | | | | | X. | |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | DA  NE | |
| **Opterećenje** |  | **P** |  | **S** | | | 1 | | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija u sustavu za e-učenje** | | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | **Petak 12:00-14:00 (241)** | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | | | | | | | Ruski/hrvatski | |
| **Početak nastave** | 4.10.2019. | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | | | | | | | 24.1.2020. | |
| **Preduvjeti za upis kolegija** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | Dr.sc. Sandra Hadžihalilović, doc. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | shadziha@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** | Andrea Knežević, mag. educ. philol. russ. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | aknezevi2@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | Srijeda 09:00-11:00 | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
| **Suradnik na kolegiju** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | |  | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | | vježbe | | | | | e-učenje | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | | laboratorij | | | | | mentorski rad | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | Po završetku ovoga kolegija student će :  - moći samostalno održati nastavni sat iz ruskoga jezika,  - znati koristiti stručnu literaturu u pripremi oglednog nastavnog sata,  - znati izraditi razne modele nastavnih satova stranog jezika, ovisno o tipu nastavnog sata i etapi nastavnog procesa,  - samostalno kreirati buduće nastavne satove te unositi u njih različite metodičko-pedagoške inovacije,  -diskutirati o (ne)uspješnosti održanog oglednoga sata (vlastitog i svojih kolega),  - vrednovati izvedbu oglednoga sata. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa kojima kolegij doprinosi** | | | | | | -uočiti jezične pogreške kako u pismenoj tako i u usmenoj komunikaciji,  -izložiti raznovrsne nastavne metode,  -primijeniti temeljna teorijska i praktična znanja iz edukacijskih znanosti (pedagogije i didaktike)  -identificirati ključne čimbenike za donošenje odluka koji su u funkciji učinkovitoga procesa poučavanja,  -primijeniti stečena znanja i iskustva iz područja obrazovanja na različitim vrstama izlaganja (stručnim skupovima i radionicama). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | | izlaganje | | | | | projekt | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | ostalo: ogledni sat | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Umjesto ispita student je dužan osmisliti i održati ogledni sat te za isti napisati pisanu pripravu. Prije održavanja oglednog sata student je obvezan odraditi hosiptacije (odslušati nastavu iz kolegija Jezičen vježbe 1) u trajanju od (minimalno) mjesec dana. Isto tako, student je dužan voditi dnevnik prakse koji će predati na uvid predmetnoj nastavnici uoči održavanja oglednoga sata. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | |
| **Opis kolegija** | Cilj kolegija je omogućiti studentima koji su slušali kolegij *Metodika nastave ruskoga jezika*, da u praktičnom smislu provjere znanje stečeno u navedenom kolegiju. Konkretno, kolegij *Ruski u učionici* *1* za studente druge godine diplomskog studija omogućava studentima da, u pojedinačnim aspektima nastavne jedinice, usvoje načine i tehnike registracije sata, ponavljanja i provjere domaćeg rada, održavanja središnjeg dijela sata, sažetka predavanja i zadavanja domaćeg rada, artikulacije sata, korištenja nastavnih metoda, oblika rada, nastavnih ponagala, usmjeravanja i poticanja aktivnosti učenika i discipline na satu te držanja nastavnika na satu, odnosno u cjelini: da ovladaju načinima i tehnikama održavanja nastavnog sata u različitim nastavnim situacijama i institucijama. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Planiranje nastavnoga gradiva i priprema za sat – godišnji plan, tematski plan. 2. Struktura i artikulacija nastavnog sata. 3. Osobitosti didaktičke sredine – upravljanje razrednom sredinom i organiziranje razredne interakcije na satu. 4. Nastavne metode, postupci, pomagala. 5. Pripremanje oglednog sata – pisanje priprave za ogledni sat. 6. Održavanje probnog oglednog sata. Analiza održanog probnog oglednog sata. 7. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 8. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 9. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 10. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 11. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 12. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 13. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 14. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. 15. Održavanje oglednog sata. Analiza održanog oglednog sata i pismene priprave. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | 1. Антонова, В.Е., Нахабина, М.М., Сафронова, М.В., Толстых, А.А.:Дорога в  Россию:учебник русского языка (элементарный уровень), СПб. Златоуст, 2013.  2. Беляева, Г.В., Нахабина, М.М.: Я пишу по-русски (пособие по письму, книга для студентов, элементарный уровень), Москва, МГУ, 2005. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | 1. Poljanec, R.F., Madatova-Poljanec, S.M.: Rusko-hrvatski rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2012.  2. Dautović, M.: Hrvatsko-ruski priručni rječnik. Školska knjiga, Zagreb. 2007.  3. Poljanec, R.F.: Ruska gramatika. Školska knjiga. Zagreb. 2013.  4. Karavanova, N.B.: Говорите правильно. Русский язык, курсы. Москва. 2017. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | - | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | drugi oblici (ogledni sat) |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 20 % dnevnik prakse, 20 % pisana priprava, 10 % sudjelovanje u diskusijama, 50 % ogledni sat | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje**  (opisne ocjene u tablici ilustrativnog su karaktera i odnose se na izvedbu oglednoga sata te ne sadržavaju sve parametre ocjenjivanja s kojima će studenti biti pojedinačno upoznati po završetku svakog oglednog sata) | nedovoljan (1) | | | | | | | | nepristupanje održavanju oglednoga sata (razlozi mogu biti nenajavljeno otkazivanje, nepripremljenost i sl.) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| dovoljan (2) | | | | | | | | formalno održan, ali loše strukturiran ogledni sat, bez jasno naznačene trodijelne strukture. Neostvarenost planiranih ishoda učenja. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| dobar (3) | | | | | | | | ogledni sat je djelomično ostvaren, tj. većina planiranih ishoda nije ostvarena, ali ogledni sat udovoljava osnovnih metodičkim zahtjevima. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| vrlo dobar (4) | | | | | | | | ogledni sat dobro je strukturiran i osmišljen, ali sa sitnim nedostacima u izvedbi (primjerice, neostvarenost svih planiranih ishoda učenja, loše vremensko planiranje i sl.). | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| izvrstan (5) | | | | | | | | izvrstan ogledni sat s jasno naznačenim i ostvarenim ciljevima i ishodima učenja. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena / Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektronskoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. \* *Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod.* [↑](#footnote-ref-1)